

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 10137681									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Kleinteile können eine Erststückergefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Lenkrollen außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren.	Small parts may pose a choking hazard for children. Keep castors out of the reach of children under 3 years.	Les petites pièces peuvent présenter un risque d'étouffement pour les enfants. Gardez les roulettes hors de portée des enfants de moins de 3 ans.	Le piccole parti possono rappresentare un pericolo di soffocamento per i bambini. Tenere le rotelle fuori dalla portata dei bambini sotto i 3 anni.	Kleine onderdelen kunnen een verstikkingsgevaar voor kinderen opleveren. Houd de zwenkwielen buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.	Las piezas pequeñas pueden representar un peligro de asfixia para los niños. Mantenga las ruedas fuera del alcance de niños menores de 3 años.	Malé části mohou pro děti představovat nebezpečí udušení. Udržujte kolečka mimo dosah dětí mladších 3 let.	Mali dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu. Držite kotačiće izvan dohvata djece mlađe od 3 godine.	Majhni deli lahko predstavljajo nevarnost zadušitve za otroke. Kolesca hranite izven dosega otrok, mlajših od 3 let.	Az apró alkatrészek fulladásveszélyt jelenthetnek a gyermekek számára. Tartsa a görgőket 3 év alatti gyermekektől távol.
Verwenden Sie Lenkrollen nicht für Lasten, die das angegebene Tragegewicht überschreiten. Beachten Sie die maximale Tragfähigkeit, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.	Do not use castors for loads that exceed the specified carrying weight. Observe the maximum load capacity to avoid accidents or damage.	N'utilisez pas de roulettes pour des charges dépassant le poids de transport spécifié. Veuillez noter la capacité de charge maximale pour éviter les accidents ou les dommages.	Non utilizzare le rotelle per carichi che superano il peso di trasporto specificato. Si prega di notare la capacità di carico massima per evitare incidenti o danni.	Gebruik geen zwenkwielen voor lasten die het gespecificeerde draaggewicht overschrijden. Let op het maximale draagvermogen om ongelukken of schade te voorkomen.	No utilice ruedas para cargas que excedan el peso de transporte especificado. Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima para evitar accidentes o daños.	Nepoužívejte kolečka pro břemena, která přesahují specifikovanou nosnou hmotnost. Vezměte prosím na vědomí maximální nosnost, aby nedošlo k nehodám nebo poškození.	Nemojte koristiti kotačiće za teret koji premašuje specificiranu nosivost. Obratite pažnju na maksimalnu nosivost kako biste izbjegli nezgode ili štetu.	Ne uporabljajte kolesca za tovore, ki presega navedeno nosilno težo. Upoštevajte največjo nosilnost, da preprečite nesreče ali škodo.	Ne használjon görgőket a megadott teherbírás meghaladó terhekhez. Kérjük, vegye figyelembe a maximális teherbírás, hogy elkerülje a baleseteket és a károkat.
Befestigen Sie Lenkrollen sicher und fest an den entsprechenden Möbeln oder Geräten. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung, um ein Herunterfallen oder Lockern zu vermeiden.	Attach casters securely and firmly to the corresponding furniture or equipment. Check the attachment regularly to avoid falling or loosening.	Fixez les roulettes solidement et fermement au mobilier ou à l'équipement approprié. Vérifiez régulièrement l'accessoire pour éviter qu'il ne tombe ou ne se desserre.	Fissare le ruote in modo sicuro e saldo ai mobili o alle attrezzature appropriate. Controllare regolarmente l'accessorio per evitare che cada o si allenti.	Bevestig de wielen veilig en stevig aan het juiste meubilair of apparaat. Controleer het opzetstuk regelmatig om te voorkomen dat het valt of losraakt.	Coloque las ruedas de forma segura y firme en los muebles o equipos adecuados. Compruebe el accesorio periódicamente para evitar que se caiga o se afloje.	Kolečka připevněte bezpečně a pevně k příslušnému nábytku nebo vybavení. Nástavec pravidelně kontrolujte, aby nedošlo k pádu nebo uvolnění.	Sigurno i čvrsto pričvrstite kotačiće na odgovarajući namještaj ili opremu. Redovito provjeravajte nastavak kako biste izbjegli pad ili olabavljenje.	Varno in trdno pritrdite kolesca na ustrezno pohištvo ali opremo. Redno preverjajte nastavek, da preprečite padec ali zrahljanje.	Rögzítse a görgőket biztonságosan és szilárdan a megfelelő bútorokhoz vagy felszerelésekhez. Rendszeresen ellenőrizze a tartozékot, nehogy leessen vagy meglazuljon.
Vermeiden Sie den Einsatz von Lenkrollen in extremen Umgebungen wie hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder aggressiven Chemikalien, da dies die Lebensdauer der Rollen beeinträchtigen kann.	Avoid using castors in extreme environments such as high temperatures, humidity or harsh chemicals as this may affect the life of the casters.	Évitez d'utiliser les roulettes dans des environnements extrêmes tels que des températures élevées, de l'humidité ou des produits chimiques agressifs, car cela pourrait affecter la durée de vie des roulettes.	Evitare l'uso delle rotelle in ambienti estremi come temperature elevate, umidità o sostanze chimiche aggressive poiché ciò potrebbe influire sulla durata delle rotelle.	Vermijd het gebruik van zwenkwielen in extreme omgevingen zoals hoge temperaturen, vochtigheid of agressieve chemicaliën, aangezien dit de levensduur van de zwenkwielen kan beïnvloeden.	Evite el uso de ruedas en ambientes extremos como altas temperaturas, humedad o productos químicos agresivos, ya que esto puede afectar la vida útil de las ruedas.	Nepoužívejte kolečka v extrémních prostředích, jako jsou vysoké teploty, vlhkost nebo agresivní chemikálie, protože to může ovlivnit životnost koleček.	Izbjegavajte korištenje kotačića u ekstremnim okruženjima kao što su visoke temperature, vlaga ili jake kemikalije jer to može utjecati na životni vijek kotačića.	Izogibajte se uporabi kolesca v ekstremnih okoljih, kot so visoke temperature, vlaga ali močne kemikalije, saj lahko to vpliva na življenjsko dobo kolesca.	Kerülje a görgők extrém környezetben való használatát, például magas hőmérsékleten, páratartalomban vagy erős vegyszerekben, mivel ez befolyásolhatja a görgők élettartamát.
Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie die Lenkrollen auf sichtbare Schäden oder Abnutzungserscheinungen. Verwenden Sie beschädigte oder abgenutzte Lenkrollen nicht, sondern ersetzen Sie sie rechtzeitig.	Before each use, check the castors for visible damage or signs of wear. Do not use damaged or worn castors, but replace them in good time.	Avant chaque utilisation, vérifiez les roulettes pour déceler des dommages visibles ou des signes d'usure. N'utilisez pas de roulettes endommagées ou usées, remplacez-les à temps.	Prima di ogni utilizzo, controllare che le ruote non presentino danni visibili o segni di usura. Non utilizzare ruote danneggiate o usurate, sostituirle tempestivamente.	Controleer vóór elk gebruik de zwenkwielen op zichtbare schade of tekenen van slijtage. Gebruik geen beschadigde of versleten wielen, vervang ze tijdig.	Antes de cada uso, revise las ruedas para detectar daños visibles o signos de desgaste. No utilice ruedas dañadas o desgastadas, reemplácelas de manera oportuna.	Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou kolečka viditelně poškozená nebo zda nejeví známky opotřebení. Poškozená nebo opotřebovaná kolečka nepoužívejte, včas je vyměňte.	Prije svake uporabe provjerite ima li na kotačićima vidljivih oštećenja ili znakova istrošenosti. Nemojte koristiti oštećene ili istrošene kotačiće, zamijenite ih na vrijeme.	Pred vsako uporabo preverite, ali so na kolesih vidne poškodbe ali znaki obrabe. Ne uporabljajte poškodovanih ali obrabljenih kolesca, zamenjajte jih pravočasno.	Minden használat előtt ellenőrizze a görgők látható sérüléseit vagy kopási jeleit. Ne használjon sérült vagy kopott görgőket, időben cserélje ki őket.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Dörner + Helmer GmbH  
Rudolf-Diesel-Strasse 5, 56220 Urmitz  
service@doerner-helmer.de